

# Saturday, August 19, 2017 | Mesore 13, 1733

## The Thirteenth Day of the Blessed Month of Mesore

Festal Tune | Waters of the river Season

### Vespers

Vespers Gospel

*Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Luke the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.*

*Psalms 98:6,7*

Moses and Aaron were among His priests, And Samuel was among those who called upon His name; They called upon the LORD, and He answered them. He spoke to them in the cloudy pillar; They kept His testimonies and the ordinance He gave them.

*Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.*

*Luke 9:28-36*

Now it came to pass, about eight days after these sayings, that He took Peter, John, and James and went up on the mountain to pray. As He prayed, the appearance of His face was altered, and His robe became white and glistening. And behold, two men talked with Him, who were Moses and Elijah, who appeared in glory and spoke of His decease which He was about to accomplish at Jerusalem. But Peter and those with him were heavy with sleep; and when they were fully awake, they saw His glory and the two men who stood with Him. Then it happened, as they were parting from Him, that Peter said to Jesus, "Master, it is good for us to be here; and let us make three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah" not knowing what he said. While he was saying this, a cloud came and overshadowed them; and they were fearful as they entered the cloud. And a voice came out of the cloud, saying, "This is My beloved Son. Hear Him!" When the voice had ceased, Jesus was found alone. But they kept quiet, and told no one in those days any of the things they had seen.

*And Glory be to God forever*

### Matins

Matins Gospel

*Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Matthew the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.*

*Psalms 103:33,34*

I will sing to the LORD as long as I live; I will sing praise to my God while I have my being. May my meditation be sweet to Him; I will be glad in the LORD.

*Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.*

*Matthew 17:1-9*

Now after six days Jesus took Peter, James, and John his brother, led them up on a high mountain by themselves; and He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became as white as the light. And behold, Moses and Elijah appeared to them, talking with Him. Then Peter

answered and said to Jesus, "Lord, it is good for us to be here; if You wish, let us make here three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah." While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them; and suddenly a voice came out of the cloud, saying, "This is My beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!" And when the disciples heard it, they fell on their faces and were greatly afraid. But Jesus came and touched them and said, "Arise, and do not be afraid." When they had lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. Now as they came down from the mountain, Jesus commanded them, saying, "Tell the vision to no one until the Son of Man is risen from the dead."

*And Glory be to God forever*

## Divine Liturgy

### Pauline Epistle

*Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, appointed to the Gospel of God. A reading from the Epistle of our teacher Paul to the Colossians. May his blessings be upon us. Amen*  
*Colossians 1:1-23*

Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy our brother, To the saints and faithful brethren in Christ who are in Colosse: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. We give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you, since we heard of your faith in Christ Jesus and of your love for all the saints; because of the hope which is laid up for you in heaven, of which you heard before in the word of the truth of the gospel, which has come to you, as it has also in all the world, and is bringing forth fruit, as it is also among you since the day you heard and knew the grace of God in truth; as you also learned from Epaphras, our dear fellow servant, who is a faithful minister of Christ on your behalf, who also declared to us your love in the Spirit. For this reason we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to ask that you may be filled with the knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding; that you may walk worthy of the Lord, fully pleasing Him, being fruitful in every good work and increasing in the knowledge of God; strengthened with all might, according to His glorious power, for all patience and longsuffering with joy; giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light. He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. And He is the head of the body, the church, who is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things He may have the preeminence. For it pleased the Father that in Him all the fullness should dwell, and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross. And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister.

*The grace of God the Father be with you all. Amen.*

### Catholic Epistle

*A Reading from the 2 Epistle of St. Peter. May his blessing be upon us. Amen*

*2 Peter 1:12-21*

For this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty. For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: "This is My beloved Son, in whom I am

well pleased." And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

*Do not love the world or the things in the world. The world passes away, and its desires; but he who does the will of God abides forever. Amen.*

## Acts of the Apostles

*The Acts of our fathers the apostles, may their blessings be with us.*

*Acts of the Apostles 7:44-8:1*

"Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as He appointed, instructing Moses to make it according to the pattern that he had seen, which our fathers, having received it in turn, also brought with Joshua into the land possessed by the Gentiles, whom God drove out before the face of our fathers until the days of David, who found favor before God and asked to find a dwelling for the God of Jacob. But Solomon built Him a house. "However, the Most High does not dwell in temples made with hands, as the prophet says: Heaven is My throne, And earth is My footstool. What house will you build for Me? says the LORD, Or what is the place of My rest? Has My hand not made all these things? "You stiff-necked and uncircumcised in heart and ears! You always resist the Holy Spirit; as your fathers did, so do you. Which of the prophets did your fathers not persecute? And they killed those who foretold the coming of the Just One, of whom you now have become the betrayers and murderers, who have received the law by the direction of angels and have not kept it." When they heard these things they were cut to the heart, and they gnashed at him with their teeth. But he, being full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, and said, "Look! I see the heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of God!" Then they cried out with a loud voice, stopped their ears, and ran at him with one accord; and they cast him out of the city and stoned him. And the witnesses laid down their clothes at the feet of a young man named Saul. And they stoned Stephen as he was calling on God and saying, "Lord Jesus, receive my spirit." Then he knelt down and cried out with a loud voice, "Lord, do not charge them with this sin." And when he had said this, he fell asleep. Now Saul was consenting to his death. At that time a great persecution arose against the church which was at Jerusalem; and they were all scattered throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles.

*The word of the Lord shall grow, multiply, be mighty, and be confirmed, in the holy Church of God. Amen.*

## Synaxarium

*The Thirteenth Day of the Blessed Coptic Month of Mesore, may God make it always received, year after year, with reassurance and tranquility, while our sins are forgiven by the tender mercies of our God my fathers and brothers, Amen.*

*Feast of Transfiguration of Our Lord on Mount Tabor*

*On this day, the church celebrates the commemoration of the transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ on Mount Tabor. The disciples, Peter, James and John, were with Him, and about whom the Lord said, '.... there are some standing here who shall not taste death till they see the Son of Man coming in His Kingdom.' (Mt. 16:28) He fulfilled His promise, for six days later, He took His three disciples, up on a high mountain, where He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became as white as light. And behold, Moses and Elijah appeared to them talking to the Lord. The Lord wants to teach us that He is the Lord of Moses whom He can raise from the dead, and that He is the God of Elijah whom He can bring back from heaven. St. Peter said to Jesus, 'Lord, it is good for us to be here, if you wish, let us make here three tabernacles: one for you, one for Moses and one for Elijah.' This indicated the weakness of Peter for he thought that the Lord needed something to cover Him from the sun. It also indicated his good character, for he did not think of himself or the other disciples. We should not marvel at the lack of knowledge of the disciples, for they were not yet perfected. While Peter was still speaking, behold a bright cloud overshadowed them, so that Peter would know that Jesus was not in need of tabernacles made by hands. Suddenly a voice came out of the cloud saying, 'This is My beloved Son, with Whom I am well*

*pleased; listen to Him.' (Mt. 17:1-8) When the disciples heard the voice, they fell on their faces and were exceedingly afraid. Jesus came and touched them with His blessed hand, saying, 'Rise, and have no fear.' And when they lifted up their eyes, they saw no one but the Lord Jesus alone. To Him is the Glory forever. Amen.*

## Divine Liturgy Gospel

*Stand in the fear of God and listen to the Holy Gospel. A reading from the Gospel according to our teacher Saint Mark the Evangelist. May His Blessings be with us all. From the Psalms of our teacher David the prophet. May his blessings be with us all.*

*Psalms 86:1,5*

His foundation is in the holy mountains. And of Zion it will be said, "This one and that one were born in her; And the Most High Himself shall establish her."

*Blessed is he who comes in the name of the Lord. Our Lord God, Savior, and King of us all, Jesus Christ, the Living Son of God to whom be glory forever. Amen.*

*Mark 9:2-13*

Now after six days Jesus took Peter, James, and John, and led them up on a high mountain apart by themselves; and He was transfigured before them. His clothes became shining, exceedingly white, like snow, such as no launderer on earth can whiten them. And Elijah appeared to them with Moses, and they were talking with Jesus. Then Peter answered and said to Jesus, "Rabbi, it is good for us to be here; and let us make three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah" because he did not know what to say, for they were greatly afraid. And a cloud came and overshadowed them; and a voice came out of the cloud, saying, "This is My beloved Son. Hear Him!" Suddenly, when they had looked around, they saw no one anymore, but only Jesus with themselves. Now as they came down from the mountain, He commanded them that they should tell no one the things they had seen, till the Son of Man had risen from the dead. So they kept this word to themselves, questioning what the rising from the dead meant. And they asked Him, saying, "Why do the scribes say that Elijah must come first?" Then He answered and told them, "Indeed, Elijah is coming first and restores all things. And how is it written concerning the Son of Man, that He must suffer many things and be treated with contempt? But I say to you that Elijah has also come, and they did to him whatever they wished, as it is written of him."

*And Glory be to God forever*